

5.12

Itinerario, Voyage ofte Schipvaert

Van Jan Huyghen van Linschoten naer
Oost ofte portugael Indien
Amsterdam: Cornelius Claez, 1596
H. 30 x Br. 20 cm
Nürnberg, Germanisches Nationalmuseum,
Sign. H 1941

Der Niederländer Jan Huygen van Linschoten (1562 oder 1563 - 1611) ging bereits im Alter von 17 Jahren nach Spanien und von dort nach Portugal. 1583 reiste er in Gefolgschaft des Erzbischofs Fonseca nach Goa. Bis 1588 lebte Linschoten dort als Schreiber in portugiesischen Diensten. In dieser Zeit trug er alles nur verfügbare Wissen über die Länder Südostasiens zusammen. Obwohl er niemals eine Reise weiter nach Osten, in Richtung Südostasien unternahm, gelang es ihm, das portugiesische Wissen über Südost- und Ostasien, in seinem berühmten Itinerario zu rekonstruieren. Hierin lieferte er wichtige Informationen über Flora und Fauna, Geographie, Topographie, über einheimische Sitten und Gebräuche, vor allem aber über die Verkehrsverbindungen, Handelsnetze und Niederlassungen der

Portugiesen. Das Itinerario, das Linschoten nach seiner Rückkehr schrieb, galt unter seinen Landsleuten als Enzyklopädie Ostindiens. Geopolitisch erschien diese Buch genau zur richtigen Zeit. Durch die Glaubenskämpfe waren die Niederlande befreit worden. Die handelskapitalistische Führungsrolle in Europa übernahm zunehmend dieses Land. Hier war zudem der höchste Standard an Schiffsbautechnik entwickelt worden und hier wartete die größte Handelsflotte der Welt, um endlich die verhaßte portugiesische Konkurrenz auszuschalten. 1594 wurde durch den spanisch-portugiesischen König Philipp II. den Holländern zudem untersagt, in Lissabon anzulegen. Somit waren die Niederländer vom europäischen Gewürzhandel ausgeschlossen und die Notwendigkeit gewachsen, sich selbstständig in diesen Handel einzuschalten.

Das Itinerario Linschotens, das von dem Kartographen Cornelius Claez verlegt wurde, diente zu diesem Zwecke tatsächlich als „Wegführer“ und die ersten niederländischen Ost-Indienfahrer, die nun innerhalb weniger Jahre schlagartig portugiesisch Ost-Indien an sich rissen, führten es als Orientierungshilfe mit sich. 1598 erschien in Frankfurt am Main bei Johann Saur und den Brüdern de Bry die deutsche Übersetzung von Linschotens Itinerario, ergänzt um die Berichte über die niederländischen Nordmeerfahrten. Linschotens Buch wurde außerdem ins französische, englische und lateinische übersetzt.

Linschoten nahm im übrigen 1494 und 1495 an den beiden ersten niederländischen Expeditionen zur Auffindung der Nordost-Passage als Kommiss teil und verfaßte über diese Unternehmungen einen Bericht.

ITINERARIO, H 1941

Voyage ofte Schipvaert / van Jan
Huygen van Linschoten naer Oost ofte Portugaels In-

dien inhoudende een korte beschrypinghe der selver Landen ende Zee-kusten / met aen-
wysinghe van alle de voornaemste Havens / Rivieren / hoeken ende plaetsen / tot noch
toe vande Portugesen ontdeckt ende bekent: Waer by gheboecht sijn / niet alleen die Conter-
septsels vande huyten / vrachten ende wesen / so vande Portugesen aldaer residerende / als vande
de ingeboornen Indianen / ende hure Tempels / Afgoden / Huplinge / met die voornaemste
Boomen / vruchten / Krupden / Specerpen / ende diergelycke materialen / als ooc die
manieren des selfden Volckes / so in hunnen Godes- dienste / als in Politie
en Huis- houdinghe: maer ooc een korte verhalinge van de Coophan-
delingen: hoe en waer die ghezeven en ghebonden worden /
met die ghebedenckwerdichste geschiedenissen /
voorzegghen den tyt zijnder
residentie aldaer.

Alles befehreven ende by een vergadert, door den selfden, seer nut, oorbaer,
ende oockvermakelijcken voor alle curieuse ende Lief-
hebbers van vreemdigheden,



t'AMSTELREDAM.

By Cornelis Claesz. op 't VVater, in 't Schryf-boeck, by de oude Brughe.

Anno CIO. IO. XCVI.

5.12

Literatur: A. van der Moer (Hrsg.): Een zestiende-eeuwse Hollander in het Verre Oosten en het Hoge Noorden. Leven, werken, reizen en avonturen van Jan Huygen van Linschoten (1563-1611). 's-Gravenhage 1979. - Eine wissenschaftliche Ausgabe des Itinerario: H. Terpstra (Hrsg.): Itinerario, Voyage ofte Schipvaert van Jan Huygen van Linschoten naer Oost ofte Portugaels Indien 1579 - 1592. 3 Bde. 's-Gravenhage 1955 - 57 (= Werken

van de Linschoten - Vereniging Nr.57, 58, 60). - Eberhard Schmitt u. a. (Hrsg.): Kaufleute als Kolonialherren: Die Handelswelt der Niederländer vom Kap der Guten Hoffnung bis Nagasaki 1600 - 1800. Bamberg 1988, S.103. - Ulrich Knefelkamp und Hans - Joachim König: Die Neuen Welten in alten Büchern. Entdeckung und Eroberung in frühen deutschen Schrift- und Bildzeugnissen. Bamberg 1988, S.232 - 234. P.J.B.